

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ/汽車專用/汽車專用



## Bluetooth INTERFACE

# KCE-400BT

- **OWNER'S MANUAL**  
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**  
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**  
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**  
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**  
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- **GEBRUIKERSHANDLEIDING**  
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
- **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**  
Παρακαλούμε διαβάστε το πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- **用戶手冊**  
請在使用本設備之前先閱讀用戶手冊。
- **用户说明书**  
使用设备前请阅读本说明书。



**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**  
1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Japan  
Phone 03-5496-8231

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**  
777 Superlест Road, Toronto,  
Ontario M3J 2M9, Canada  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**  
161-165 Princes Highway, Hallam  
Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**  
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany  
Phone 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**  
Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
Phone 0870-33 33 763

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, France  
Phone 01-48638989

**ALPINE ITALIA S.p.A.**  
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano  
Sul Naviglio (MI), Italy  
Phone 02-484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**  
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588

**ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH**  
Leuvensesteenweg 510-B6,  
1930 Zaventem, Belgium  
Phone 02-725-13 15

**DAESUNG ELTEC CO., LTD.**  
Phone 031-711-1731  
Web www.dseltec.co.kr

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

GR

CT

CS

# Contenu

## Mode d'emploi

### AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT .....	2
ATTENTION .....	2

## Réglages avant utilisation

À propos de la technologie Bluetooth .....	3
Avant d'utiliser la fonction mains libres .....	3
Comment connecter un périphérique compatible Bluetooth (jumelage) .....	3

## RÉGLAGES Bluetooth

Opération de réglage de la fonction Bluetooth .....	4
Réglage du périphérique Bluetooth .....	4
Réglage du mode de recherche .....	4
Réponse automatique aux appels .....	4
Suppression d'un périphérique Bluetooth de la liste .....	5
Affichage du nom du fournisseur de services téléphonique (Modèles CDA-105 uniquement) .....	5
Réglage du volume de l'entrée micro .....	5
Sélection de l'enceinte du haut-parleur de sortie .....	5
Affichage de la version du microcode .....	5
Mise à jour du microcode .....	5

## Commande du téléphone mains libres

À propos du téléphone mains libres .....	6
Répondre à un appel .....	6
Pour raccrocher le téléphone .....	6
Numérotation vocale .....	6
Réglage du volume lorsque vous recevez un appel .....	7

Fonction de rappel .....	7
Commutation audio (unité principale CD uniquement) .....	7
Listes des appels .....	7
Rappel d'un numéro dans l'historique des numéros composés .....	8
Appel d'un numéro dans l'historique des appels reçus .....	8
Appel d'un numéro dans l'historique des appels en absence .....	8
Numérotation à partir du répertoire (PHONE BOOK) .....	8

## Fonction Bluetooth Audio

Utilisation de la fonction Bluetooth Audio .....	8
Rappel du mode Bluetooth .....	8
Sélection du morceau de votre choix .....	8
Pause .....	8

## Accessoires ..... 9

### Installation

Montage à l'aide de bandes Velcro .....	9
Installation du microphone .....	9

### Connexions

Raccordez un appareil compatible Bluetooth et un iPhone/iPod à l'INTERFACE Bluetooth .....	10
--	----

## Spécifications ..... 12

## GARANTIE LIMITÉE ..... WARRANTY-FR

- Certains éléments de réglage, fonctions, etc., peuvent être modifiés ou supprimés sans préavis selon l'unité Alpine compatible Bluetooth connecté.

# Mode d'emploi

## AVERTISSEMENT



### AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

#### NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

#### GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

#### A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

#### AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

#### NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

#### NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

#### NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

#### NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

#### UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

#### EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.



### ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

#### UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

#### NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Éviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

#### FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

#### FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

# Réglages avant utilisation

## À propos de la technologie Bluetooth

Bluetooth est une technologie sans fil qui permet à un appareil mobile et à un ordinateur de communiquer entre eux sur de courtes distances. Elle permet d'établir des communications mains libres et de transmettre des données entre des appareils compatibles Bluetooth. La transmission Bluetooth est disponible dans le spectre non autorisé de 2,4 GHz si la distance entre les appareils n'excède pas 10 mètres. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site de Bluetooth (<http://www.bluetooth.com/>).

- Selon la version Bluetooth, il est possible qu'un périphérique compatible Bluetooth ne puisse pas communiquer avec cet adaptateur.
- Le bon fonctionnement de cet adaptateur avec tous les dispositifs Bluetooth compatibles n'est pas garanti. Pour plus d'informations sur l'utilisation du périphérique compatible Bluetooth, consultez votre revendeur ALPINE ou le site Web d'ALPINE.
- Selon l'environnement d'utilisation, il est possible que la connexion sans fil soit instable.
- Lorsque vous réalisez un appel ou lorsque vous effectuez des réglages, mettez toujours votre véhicule à l'arrêt.
- Pour plus de détails sur la commande à partir du périphérique connecté (sélection, validation, annulation), reportez-vous au mode d'emploi de ce périphérique.
- Selon le périphérique compatible Bluetooth connecté, les fonctions peuvent différer. Reportez-vous également au mode d'emploi du périphérique connecté.

## Avant d'utiliser la fonction mains libres

Avant d'utiliser le téléphone mains libres ou la fonction Audio, vous devez effectuer les réglages suivants.

### 1 Veillez à régler « INT MUTE » (dans la fonction configuration de l'unité principale CD ou le récepteur multimédia) sur OFF.

- Pour activer le passage du son par l'appareil compatible Bluetooth, assurez-vous que INT MUTE est réglé sur OFF (initialement, l'appareil est réglé sur OFF).

### 2 Réglez « BLUETOOTH IN » ou « BT IN » sur ADAPTER\*. (Reportez-vous également au mode d'emploi des périphériques connectés.)

### 3 Coupez le contact (ACC OFF), puis remettez le véhicule en marche (ACC ON).

- Avant d'utiliser un téléphone mains libres, celui-ci doit être jumelé avec l'adaptateur. Reportez-vous à la section « RÉGLAGES Bluetooth » (pages 4-5).

\* Si le réglage « BLUETOOTH IN » ou « BT IN » est réglé sur OFF à un moment quelconque, la communication avec l'adaptateur est annulée. Pour reprendre la communication : répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

## Comment connecter un périphérique compatible Bluetooth (jumelage)

Pour plus de détails sur la commande à partir d'un périphérique compatible Bluetooth, reportez-vous au mode d'emploi de ce périphérique.

### 1 Effectuez une connexion Bluetooth à partir d'un périphérique compatible Bluetooth.

### 2 Le code PIN (« 0000 ») s'affiche sur l'unité connectée.

- Le code PIN est le suivant : « 0000 ».

### 3 Saisissez le code PIN (« 0000 ») dans un périphérique compatible Bluetooth.

### 4 Si l'unité est connectée avec succès à un appareil compatible Bluetooth, le nom de l'appareil accouplé s'affiche sur l'unité, puis elle revient au mode normal.

- Le numéro d'enregistrement 5 correspond au mode invité. Le contenu enregistré en mode invité est supprimé lorsque vous placez la clé de contact de ACC sur OFF. Si les 5 positions (y compris le mode invité) ont été enregistrées, vous ne pouvez pas enregistrer le 6ème périphérique. Pour enregistrer un autre périphérique, vous devez tout d'abord supprimer l'un des périphériques de la position 1 à 5.
- Si le raccordement d'un appareil compatible Bluetooth été effectué correctement, l'unité se connecte automatiquement à l'appareil précédemment connecté dès que la clé de contact de la voiture est en position ON. La connexion automatique risque cependant d'échouer. Si tel est le cas, procédez à une connexion manuelle.
- Réglez le « Réglage du mode de recherche » (page 4) sur ON afin que le KCE-400BT reconnaisse le téléphone portable. Pour l'opération de saisie du code d'un téléphone portable, reportez-vous au mode d'emploi du téléphone portable.

# RÉGLAGES Bluetooth

## Opération de réglage de la fonction Bluetooth

Les étapes 1 à 5 décrites ci-dessous sont communes à toutes les fonctions Bluetooth. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous à chaque fonction.

- Lorsque vous émettez ou recevez un appel ou que vous écoutez une diffusion audio provenant d'un appareil Bluetooth, il n'est pas possible d'exécuter la configuration Bluetooth.
- Reportez-vous au mode d'emploi de l'unité CD principale ou du récepteur multimédia numérique, réglez « BLUETOOTH IN » ou « BT IN » sur ADAPTER, puis effectuez les réglages de la fonction Bluetooth.

**1 Appuyez sur SETUP pendant au moins 2 secondes.**

**2 Tournez le bouton rotatif ou la bouton à double fonction pour sélectionner les éléments de réglage de votre choix, puis appuyez sur ENT.**

*Éléments de réglage :*

BT IN ↔ PAIR DEVICE\*<sup>1</sup> ↔ VISIBLE MODE\*<sup>1</sup> ↔  
AUTO ANSWER\*<sup>1</sup> ↔ CLEAR DEVICE\*<sup>1</sup> ↔  
SERVICE NAME\*<sup>1/2</sup> ↔ MIC INPUT\*<sup>1</sup> ↔  
SPEAKER SELECT\*<sup>1</sup> ↔ FW VERSION\*<sup>1</sup> ↔  
FW UPDATE\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> Si « BLUETOOTH IN » ou « BT IN » est réglé sur ADAPTER, les éléments ci-dessus sont affichés.

\*<sup>2</sup> Uniquement pour les modèles CDA-105.

**3 Tournez le cadran ou le bouton à double fonction pour modifier les réglages et appuyez sur ENT.**

**4 Appuyez sur ESC (ou SETUP) ou ↵ pendant au moins 2 secondes.**  
Le mode SETUP est annulé.

### Réglage du périphérique Bluetooth

Sélectionnez un des 5 périphériques compatibles Bluetooth connectés qui ont été préalablement enregistrés (le cinquième est enregistré en mode Guest\*).

**Élément de réglage : PAIR DEVICE**

**Tournez le bouton rotatif ou le bouton à double fonction pour sélectionner le périphérique compatible Bluetooth que vous souhaitez utiliser (dont vous souhaitez modifier la connexion), puis appuyez sur ENT.**

- Si la connexion a été correctement modifiée, « CONNECTED » ou « CONNECT » s'affiche pendant 2 secondes, puis l'affichage revient à l'écran SETUP.
- Si vous entrez un code erroné ou si la communication échoue, le message « FAILED » s'affiche.
- Lorsqu'un téléphone portable est couplé avec l'unité, 1 000 numéros de téléphone maximum sont enregistrés automatiquement dans le répertoire téléphonique (PHONE BOOK). En outre, lors de la reconnexion du téléphone portable, de nouvelles informations sur le téléphone portable sont automatiquement mises à jour.
- Selon le téléphone portable raccordé, il est possible que le répertoire (PHONE BOOK) ne soit pas automatiquement obtenu. Si le répertoire téléphonique n'est pas automatiquement accessible, il peut être transféré manuellement vers l'adaptateur en vous reportant au Manuel du propriétaire du téléphone portable.
- Si vous souhaitez connecter un autre périphérique compatible Bluetooth, déconnectez le périphérique compatible Bluetooth actuel, puis connectez le nouveau périphérique compatible Bluetooth. Le code PIN est le suivant : « 0000 ».

\* Mode temporaire:

Utilisez ce mode pour un jumelage temporaire.

L'enregistrement (en mode temporaire) est annulé dès que vous coupez le contact (clé de contact sur OFF).

### Réglage du mode de recherche

Vous pouvez indiquer si vous souhaitez que le périphérique compatible Bluetooth reconnaisse ou pas le KCE-400BT. Généralement, cette fonction est réglée sur ON.

**Élément de réglage : VISIBLE MODE**

ON : Le périphérique compatible Bluetooth reconnaît le KCE-400BT.

OFF : Le périphérique compatible Bluetooth ne reconnaît pas le KCE-400BT.

- Selon le téléphone portable, il se peut que vous deviez entrer un code d'accès. Pour entrer le mot de code d'accès du téléphone portable, reportez-vous à son Mode d'emploi.

### Réponse automatique aux appels

Quand vous recevez un appel, vous pouvez choisir d'y répondre automatiquement.

**Élément de réglage : AUTO ANSWER**

ON : Lorsque vous recevez un appel, il est pris automatiquement passées 5 secondes.

OFF : Lorsque vous recevez un appel, il n'est pas automatiquement pris. Appuyez sur ↗ ou sur ↘ pour recevoir l'appel.

- Si le paramètre d'appel reçu sur le téléphone portable est activé, l'appel est pris automatiquement même si ce paramètre est défini sur OFF.

## Suppression d'un périphérique Bluetooth de la liste

Vous pouvez supprimer l'historique des dispositifs Bluetooth compatibles précédemment appariés.

**Élément de réglage :** CLEAR DEVICE

**1** Tournez le **bouton rotatif** ou le **bouton à double fonction** pour sélectionner le **périphérique compatible Bluetooth** à supprimer, puis appuyez sur **ENT**.

**2** Tournez le **bouton rotatif** ou le **bouton à double fonction** pour sélectionner **CLEAR YES** si vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur **ENT**.

- Sélectionnez **CLEAR NO** pour annuler le réglage.

## Affichage du nom du fournisseur de services téléphonique (Modèles CDA-105 uniquement)

**Élément de réglage :** SERVICE NAME

Le nom du fournisseur de services du dispositif compatible Bluetooth s'affiche. Si un dispositif compatible Bluetooth n'est pas connecté, « ID UNSENT » s'affiche.

- Selon le type de caractères, il est possible que certains noms de fournisseurs de services téléphonique ne s'affichent pas.

## Réglage du volume de l'entrée micro

Vous pouvez augmenter ou diminuer le niveau du volume d'entrée du micro.

**Élément de réglage :** MIC INPUT

Tournez le **bouton rotatif** ou le **bouton à double fonction** pour sélectionner le **niveau de volume souhaité (0~15)**.

- Cette opération peut être effectuée pour l'unité des modèles CDE-101/CDE-102/CDE-W203/CDA-105/iDA-X301/iDA-X303.
- Le réglage ne peut être ajusté que lorsque le dispositif Bluetooth compatible est connecté.
- Le réglage ne peut pas être modifié pendant un appel téléphonique. Modifiez le réglage avant de passer un appel.

## Sélection de l'enceinte du haut-parleur de sortie

Vous pouvez sélectionner le haut-parleur connecté dans la voiture pour reproduire le signal sonore du téléphone.

**Élément de réglage :** SPEAKER SELECT

- ALL : Le son est reproduit par tous les haut-parleurs de la voiture.
- F-L : Le son n'est reproduit que par le haut-parleur avant gauche.
- F-R : Le son n'est reproduit que par le haut-parleur avant droit.
- F-LR : Le son n'est reproduit que par le haut-parleur avant gauche et le haut-parleur avant droit.

- Cette opération peut être effectuée pour l'unité des modèles CDE-101/CDE-102/CDE-W203/CDA-105/iDA-X301/iDA-X303.
- Le réglage ne peut pas être modifié pendant un appel téléphonique. Modifiez le réglage avant de passer un appel.

## Affichage de la version du microcode

**Élément de réglage :** FW VERSION

La version actuelle du microcode s'affiche.

## Mise à jour du microcode

**Élément de réglage :** FW UPDATE

Ce réglage permet d'activer la fonction de mise à jour du firmware Bluetooth.

**Utilisateur européens :**

Une mise à jour du firmware Bluetooth (à des fins de compatibilité téléphonique) sera mis à la disposition des clients pour les produits Alpine mentionnés dans (\*<sup>1</sup>). Pour plus d'informations sur la mise à jour de votre firmware Bluetooth, veuillez consulter le site Web Alpine de votre pays ou choisissez votre pays dans la page d'accueil du site Alpine Europe (<http://www.alpine-europe.com>). Pour les produits NON mentionnés dans (\*<sup>1</sup>), veuillez contacter votre distributeur de produits Alpine ou l'assistance Alpine de votre pays.

\*<sup>1</sup> : iXA-W404R, iDA-X305/303/301/301RR, CDE-W203Ri, CDE-105Ri, CDE-102Ri, CDE-101RRM.

**Utilisateur américains :**

Une mise à jour du firmware Bluetooth (à des fins de compatibilité téléphonique) sera mis à la disposition des clients pour les produits Alpine mentionnés dans (\*<sup>2</sup>). Pour plus d'informations sur la mise à jour de votre firmware Alpine, veuillez consulter le site Web Alpine America (<http://www.alpine-usa.com>). Pour les produits NON mentionnés dans (\*<sup>2</sup>), veuillez contacter votre distributeur de produits Alpine ou l'assistance Alpine de votre pays.

\*<sup>2</sup> : iXA-W404, iDA-X305/303, CDE-105, CDE-102.

**Utilisateur asiatiques :**

Une mise à jour du firmware Bluetooth (à des fins de compatibilité téléphonique) sera mis à la disposition des clients pour les produits Alpine mentionnés dans (\*<sup>3</sup>). Pour plus d'informations sur la mise à jour de votre firmware Alpine, veuillez consulter le site Web Alpine Asia (<http://www.alpine-asia.com>). Pour les produits NON mentionnés dans (\*<sup>3</sup>), veuillez contacter votre distributeur de produits Alpine ou l'assistance Alpine de votre pays.

\*<sup>3</sup> : iXA-W404E, iDA-X305/303, CDE-W203E, CDE-105E, CDE-102E, CDE-101E/EM.

**Utilisateur chinois :**

Une mise à jour du firmware Bluetooth (à des fins de compatibilité téléphonique) sera mis à la disposition des clients pour les produits Alpine mentionnés dans (\*<sup>4</sup>). Pour plus d'informations sur la mise à jour de votre firmware Alpine, veuillez consulter le site Web Alpine China (<http://www.alpine.com.cn>). Pour les produits NON mentionnés dans (\*<sup>4</sup>), veuillez contacter votre distributeur de produits Alpine ou l'assistance Alpine en Chine.

\*<sup>4</sup> : iXA-W404E, iDA-X305, CDE-105E, CDE-102E, CDE-101E.

# Commande du téléphone mains libres

## À propos du téléphone mains libres

Les appels mains libres sont possibles lorsque vous utilisez un téléphone portable compatible HSP (profil casque) et HFP (profil mains libres) muni d'une unité de CD ou d'un récepteur multimédia numérique compatible Bluetooth ALPINE.

- Évitez les appels en mode mains libres quand le trafic est dense ou lorsque vous circulez dans des rues étroites.
- Fermez les fenêtres pendant les appels pour réduire le bruit de fond.
- Si les deux interlocuteurs utilisent des mains libres, ou si l'appel se déroule dans un endroit bruyant, il est normal que vous éprouviez des difficultés à entendre la voix de votre correspondant.
- La voix peut manquer de naturel. Cela dépend de l'état de la ligne téléphonique et des appareils mobiles utilisés.
- Quand vous utilisez un micro, parlez en vous plaçant le plus possible face au micro afin que la qualité du son soit optimale.
- Certaines fonctions du téléphone portable dépendent des capacités du réseau de votre fournisseur de services. En outre, il est possible que votre fournisseur de services n'active pas certaines fonctions ou que le réseau ne permette pas d'activer ces fonctions. Pour obtenir de plus amples informations sur les fonctions et les capacités de votre réseau, contactez votre fournisseur de services. Toutes les fonctions, fonctionnalités et autres spécifications, ainsi que les informations contenues dans ce mode d'emploi sont basées sur les dernières informations disponibles lors de l'impression. Alpine se réserve le droit de modifier les informations ou les spécifications sans préavis ou obligation.

## Répondre à un appel

Les appels entrants sont annoncés par la tonalité correspondante et un message s'affiche à l'écran (Nom de l'appelant/PHONE No.).

### Récepteur multimédia numérique :

Appuyez sur .

### Unité CD principale :

Appuyez sur .

- Lorsque le « Réponse automatique aux appels » (page 4) est réglé sur ON, vous pouvez recevoir un appel automatiquement.
- Pendant l'appel, le son sur l'appareil est mis en sourdine.

## Pour raccrocher le téléphone

### Récepteur multimédia numérique :



Appuyez sur .

### Unité CD principale :


Appuyez sur .

## Numérotation vocale

Vous pouvez appeler un correspondant au moyen de la numérotation vocale.

**1 Appuyez sur  ou  et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.**  
Le mode vocal est activé et « SPEAK » s'affiche.

**2 Dites le numéro de téléphone, le nom que vous souhaitez appeler à haute voix dans le micro.**

Maintenez la touche  ou  enfoncée pendant au moins 2 secondes pour annuler le mode numérotation vocale.

- Si la numérotation vocale échoue, l'appareil revient en mode normal au bout de 30 secondes.
- Vous ne pouvez exécuter cette opération que si vous connectez au préalable un téléphone portable compatible avec la numérotation vocale. Si le téléphone portable n'est pas compatible avec la numérotation vocale, « NO SUPPORT » s'affiche pendant 2 secondes.
- Les performances de la fonction de numérotation vocale dépendent de la capacité de reconnaissance vocale du téléphone portable et de l'emplacement de fixation du microphone. Tenez compte de l'emplacement de fixation du microphone.
- Cette opération ne peut pas être exécutée si la source actuelle est Bluetooth AUDIO, et « NO SUPPORT » s'affiche pendant 2 secondes.
- Si le nom du correspondant que vous prononcez est introuvable, « NO CALL » s'affiche pendant 2 secondes.
- La numérotation vocale est tributaire du téléphone portable. Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi du téléphone portable.
- Si vous émettez un appel en utilisant la numérotation vocale, vous ne pouvez pas afficher un numéro de téléphone ou un nom.

## Réglage du volume lorsque vous recevez un appel

Pendant l'appel, vous pouvez régler le volume. Le niveau de volume réglé est enregistré.

### Tournez le bouton rotatif ou le bouton à double fonction pour régler le volume.

- Il est possible que vous deviez augmenter le niveau de volume de votre source audio habituelle. Toutefois, si vous augmentez trop le volume, une rétroaction risque de se produire. Si vous notez une rétroaction due au volume, baissez le volume jusqu'à ce que cette rétroaction soit complètement éliminée. Pour réduire la rétroaction due à un niveau de volume élevé, vous pouvez également placer le microphone à l'écart des haut-parleurs principaux du véhicule (par exemple, sur le rétroviseur).

## Fonction de rappel

Vous pouvez rappeler la personne que vous avez appelé précédemment.

### Une fois l'appel terminé, appuyez sur ou pendant 5 secondes.

Le numéro de téléphone est rappelé.

## Commutation audio (unité principale CD uniquement)

En cours d'appel, cette fonction vous permet de transférer le son entre le téléphone mobile et les haut-parleurs de la voiture.

**Pendant l'appel, maintenez la touche ENT enfoncée pendant au moins 2 secondes pour basculer le son entre les haut-parleurs de la voiture et l'écouteur du téléphone portable.**

- Cette opération peut s'avérer impossible à exécuter. Cela dépend du téléphone portable.

## Listes des appels

L'historique des appels mémorise les informations relatives aux derniers appels composés/reçus/manqués. Il existe plusieurs façons d'effectuer des appels selon la « liste des appels ». Les étapes 1 à 4 suivantes sont communes aux différentes façons d'effectuer ces appels. Pour plus de détails, reportez-vous à chaque catégorie de réalisation d'appels.

### 1 Appuyez sur ou .

La liste de la méthode sortante s'affiche.

### 2 Tournez le bouton rotatif ou le bouton à double fonction pour sélectionner le mode sortant.

Éléments de réglages : DIALED / RECEIVED / MISSED / PHONE BOOK

DIALED	: Historique des appels composés
RECEIVED	: Historique des appels reçus
MISSED	: Historique des appels en absence
PHONE BOOK	: Répertoire du téléphone portable

- L'adaptateur met à jour les informations du journal d'appels automatiquement à chaque fois qu'un téléphone portable est connecté ou à chaque réception/émission d'un appel. A ce moment là, si vous sélectionnez un mode sortant, « UPDATING » s'affiche.

### 3 Appuyez sur ENT.

Le mode sortant est activé et chaque liste de mode s'affiche.

- Il est probable que la liste ne s'affiche pas immédiatement ; il est en outre possible que la liste ne soit pas actualisée immédiatement après une connexion.

### 4 Tournez le bouton rotatif ou le bouton à double fonction pour sélectionner un nom ou un numéro de téléphone dans la liste.

### 5 Appuyez sur ENT.

Le téléphone sélectionné est appelé.

Si plusieurs numéros du répertoire sont associés à un même nom, appuyez sur ENT après avoir sélectionné le nom\*, tournez le bouton rotatif pour sélectionner le numéro de votre choix, puis appuyez sur ENT. Le numéro de téléphone est appelé. Maintenez la touche ENT enfoncée pendant au moins 2 secondes après avoir sélectionné le nom ; le numéro par défaut correspondant au nom est appelé. Selon le téléphone portable connecté, il est possible que cette fonction ne soit pas disponible. (Unité de CD principale uniquement)

\* Si le nom n'est pas reconnu, le numéro par défaut s'affiche.

- Si vous effectuez un appel directement à partir du téléphone portable relié, le numéro de téléphone n'est pas affiché et vous ne pouvez pas rappeler ce numéro à partir de l'appareil.



## Rappel d'un numéro dans l'historique des numéros composés

Les numéros de téléphone précédemment composés sont mémorisés dans l'historique des numéros composés. Vous pouvez rappeler un numéro en effectuant une recherche des appels sortants.

**Élément de réglage : DIALED**

## Appel d'un numéro dans l'historique des appels reçus

Les numéros de téléphone des appels reçus sont mémorisés dans l'historique des appels reçus. Vous pouvez rappeler ces numéros en effectuant une recherche dans cette liste.

**Élément de réglage : RECEIVED**

## Appel d'un numéro dans l'historique des appels en absence

Les numéros de téléphone des appels reçus auxquels vous n'avez pas répondu sont mémorisés dans la liste des appels en absence. Vous pouvez rappeler ces numéros en effectuant une recherche dans cette liste.

**Élément de réglage : MISSED**

## Numérotation à partir du répertoire (PHONE BOOK)

Vous pouvez télécharger sur l'unité compatible Bluetooth jusqu'à 1 000 numéros de téléphone à partir d'un téléphone portable. Passez un appel en sélectionnant une personne dans l'agenda.

**Élément de réglage : PHONE BOOK**

- S'il s'avère impossible d'obtenir un nom à l'aide du répertoire, seul « ----- » s'affiche.
- Les noms enregistrés dans le répertoire s'affichent. Si le nom n'est pas enregistré, un numéro s'affiche. Si l'affichage du nom et du numéro est impossible, « ID UNSENT » s'affiche.
- Les noms contenus dans le répertoire (PHONE BOOK) sont classés dans l'ordre alphabétique avec le même caractère alphabétique de début ; vous pouvez passer au caractère alphabétique suivant en appuyant sur ◀ ou ▶. Par exemple, appuyez sur ▶ à la section commençant par la l'alphabet B de A. (Modèles CDA-105 uniquement)
- L'ordre de la liste dépend du type de téléphone portable.
- Si l'historique des appels ou le répertoire du téléphone portable est ajouté ou supprimé alors que le téléphone est raccordé à l'appareil, il est possible que la liste affichée sur l'appareil ne soit pas actualisée. Si elle n'est pas actualisée, vous ne pourrez pas appeler correctement.

# Fonction Bluetooth Audio

## Utilisation de la fonction Bluetooth Audio

Les informations audio d'un téléphone portable compatible Bluetooth, d'un lecteur portable, etc., peuvent être commandées/affichées à distance\* depuis un unité de CD principale ou d'un récepteur multimédia numérique compatible Bluetooth ALPINE.

\* Pour lire des fichiers audio, un téléphone portable ou un lecteur portable conforme au profil A2DP (profil de distribution audio avancée) ou AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo) est requis. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur tous les périphériques.

- Pendant un appel, le son de la source audio Bluetooth est mis en sourdine.

## Rappel du mode Bluetooth

Appuyez sur **SOURCE** pour activer le mode Bluetooth Audio.

## Sélection du morceau de votre choix

Appuyez sur ◀◀.

Revient au début du morceau en cours de lecture.

Appuyez sur ▶▶.

Passe au morceau suivant.

## Pause

Appuyez sur ▶/||.

La lecture s'arrête. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

# Accessoires

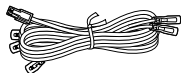
Vérifiez que les accessoires suivants sont fournis.

Module KCE-400BT



x 1

Câble d'alimentation



x 1

Microphone



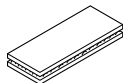
x 1

Câble d'interface Bluetooth



x 1

Bande Velcro



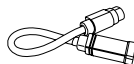
x 2

Appliques de montage du microphone



x 1

Câble d'interconnexion  
(uniquement pour les unités  
KCE-400BT achetées en  
Europe)



x 1

# Installation

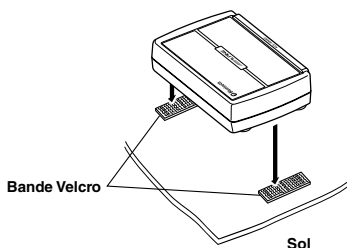
## Montage à l'aide de bandes Velcro

Pour plus de sécurité, installez l'adaptateur en respectant les consignes suivantes.

- N'installez pas l'adaptateur sous vos pieds. Ne marchez pas sur l'adaptateur et évitez d'appuyer dessus.
- Avant d'installer l'adaptateur, veillez à laisser suffisamment d'espace sur le côté supérieur afin d'éviter les parasites ou un dysfonctionnement lors de l'envoi ou la réception de données.
- Selon l'emplacement d'installation de l'adaptateur, il est possible que la communication soit parasitée lorsque vous utilisez un périphérique compatible Bluetooth ou qu'un dysfonctionnement se produise lors de l'envoi ou la réception de données. Le cas échéant, installez l'adaptateur dans un autre endroit.

### Fixez un côté de la bande Velcro au boîtier.

Retirez l'enveloppe de protection de l'autre côté de la bande Velcro. Poussez légèrement l'adaptateur dans l'emplacement d'installation.



## Installation du microphone

Pour plus de sécurité, installez le microphone en respectant les consignes suivantes :

- Dans un endroit stable et sûr.
- Dans un endroit qui n'empêche pas la bonne conduite du véhicule.
- Installez le microphone de façon à ce que la voix du conducteur puisse être correctement enregistrée.

L'installation du microphone doit être réalisée de façon à ce que la voix du conducteur puisse être correctement enregistrée. Le conducteur ne devrait pas avoir à se tourner vers le microphone pour que sa voix soit audible, car il pourrait se distraire et provoquer un accident.

**Installez le microphone à l'aide de la bande Velcro ou de l'applique (fournies).**

# Connexions

## Raccordez un appareil compatible Bluetooth et un iPhone/iPod à l'INTERFACE Bluetooth

Avant d'utiliser l'unité, veillez à désactiver les options « INT MUTE » et « AUX+ » (dans la fonction configuration de l'unité principale connectée\*).

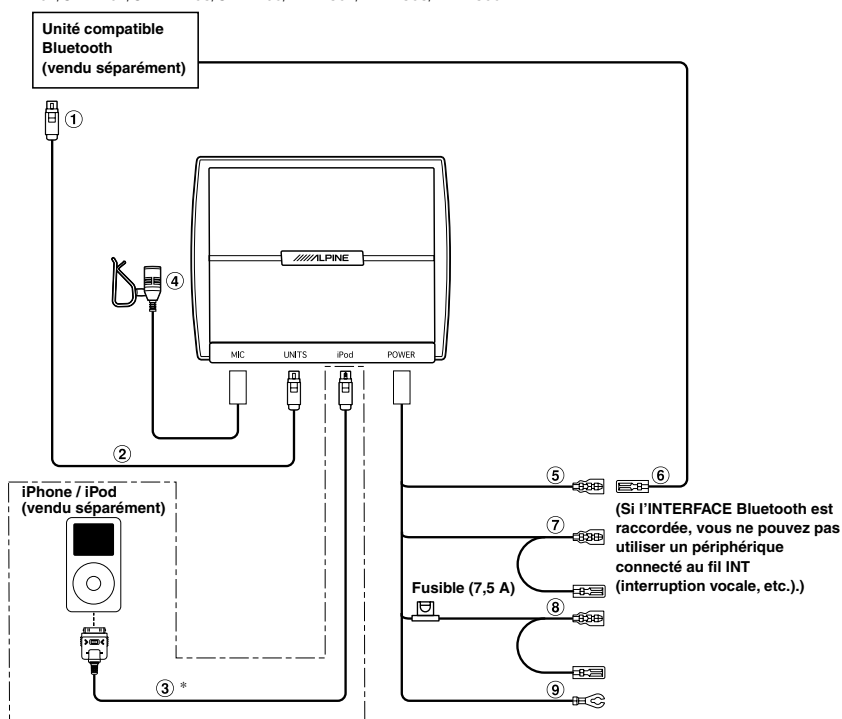
\* L'unité principale inclut une unité principale CD, une unité principale AV et un récepteur multimédia.

- Lorsque le KCE-400BT est raccordé à l'unité principale, il est probable qu'il soit impossible d'effectuer le réglage INT MUTE selon l'unité principale.
- Selon l'unité principale, il est probable qu'il soit impossible d'effectuer le réglage AUX+.
- Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité principale.

## Raccordements de l'unité principale avec le connecteur Full Speed ou le connecteur de l'INTERFACE Bluetooth

### Unité compatible Bluetooth :

Modèles CDE-101/CDE-102/CDE-W203/CDA-105/iDA-X301/iDA-X303/iDA-X305



- ① Vers le connecteur Full Speed / connecteur de l'INTERFACE Bluetooth
- ② Câble de l'INTERFACE Bluetooth (fourni)
- ③ Il est possible que le câble de raccordement FULL SPEED™ (KCE-433iV) soit fourni avec l'unité principale. Dans le cas contraire, achetez-le.

\* Ce branchement ne concerne que les séries CDE-101/CDE-102/iDA-X301/CDE-W203. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité principale compatible Bluetooth.

- Il est impossible de raccorder un iPhone aux modèles iDA-X301.

- ④ Microphone (fourni)

- ⑤ Fil de sortie d'interruption audio (Rose/Noir)  
Veillez à effectuer le raccordement uniquement lorsque l'appareil est hors tension, car un dysfonctionnement risquerait de se produire.

- ⑥ Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)

- ⑦ Câble ACC (allumage) (Rouge)

Vers le fil d'alimentation ACC.

- ⑧ Fil de la batterie (Jaune)

Connectez ce fil à une borne continuellement alimentée (à la borne positive (+) de la batterie).

- ⑨ Fil de terre (Noir)

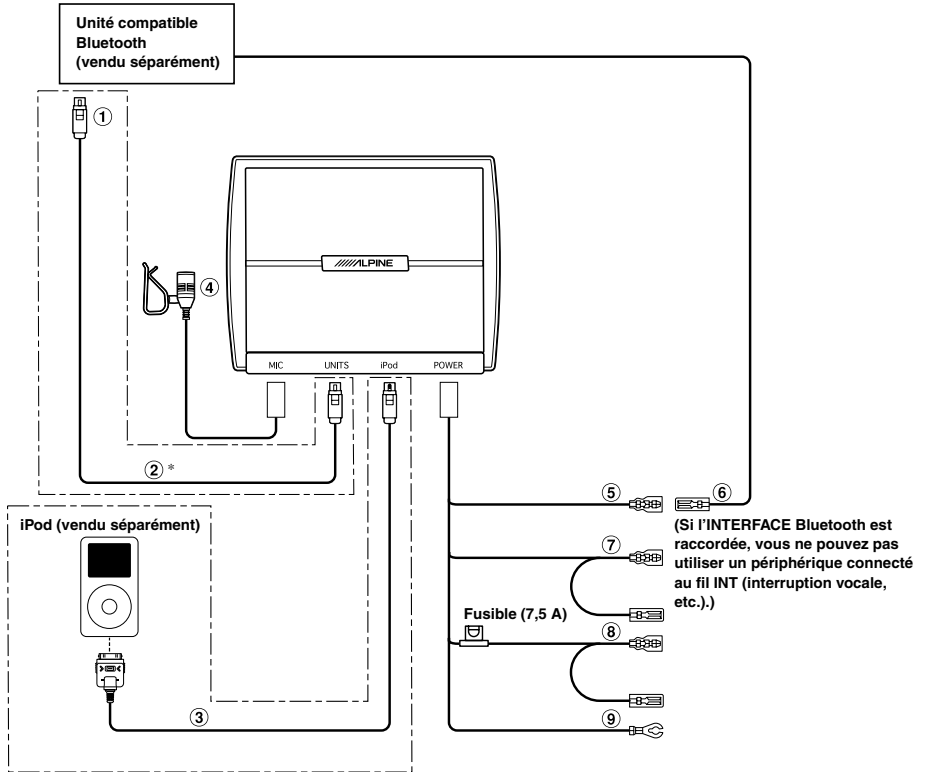
Raccordez ce fil à une pièce métallique du châssis à l'aide d'une vis.

## Raccordements de l'unité principale avec le connecteur iPod Direct

### Unité compatible Bluetooth :

Modèles CDE-9872, 9874/CDE-9880R, CDE-9882Ri/CDA-988\*/iDA-X001, 100, 200, 300/IVA-W202, W205/IVA-W502, W505/IVA-D105, D106

- Les unités principales CDE-9872 et CDE-9872L achetées aux États-Unis sont pas compatibles Bluetooth.



- ① Vers le connecteur iPod Direct
- ② Câble d'interconnexion (KWE-460E) (vendu séparément)
- \* Cette connexion n'est pas disponible pour les unités principales achetées en Europe. Pour les utilisateurs européens, reportez-vous à la carte « Câble d'interconnexion pour KCE-400BT » fourni avec l'adaptateur.
- ③ Câble de raccordement FULL SPEED™ (KCE-433iV) (vendu séparément)
- ④ Microphone (fourni)
- ⑤ Fil de sortie d'interruption audio (Rose/Noir)

Veillez à effectuer le raccordement uniquement lorsque l'appareil est hors tension, car un dysfonctionnement risquerait de se produire.

- ⑥ Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)
- ⑦ Câble ACC (allumage) (Rouge)  
Vers le fil d'alimentation ACC.
- ⑧ Fil de la batterie (Jaune)  
Connectez ce fil à une borne continuellement alimentée (à la borne positive (+) de la batterie).
- ⑨ Fil de terre (Noir)  
Raccordez ce fil à une pièce métallique du châssis à l'aide d'une vis.

# Spécifications

## SECTION BLUETOOTH

Spécification Bluetooth	Bluetooth V2,0
Puissance de sortie	+4 dBm Max. (Power class 2)
Profil	HFP (Profil mains libres) HSP (Profil casque téléphonique) A2DP (Profil de distribution audio avancée) AVRCP (Profil de télécommande audio/vidéo)

## GENERALITES

Puissance requise	13,5 V CC (10-16V permissible)
Poids	96 g

## DIMENSIONS DU CHASSIS

Largeur	95mm (3-3/4")
Hauteur	25mm (1")
Profondeur	77mm (3")